



**Apellidos de héroes Mapuche-Tehuelche en Malvinas.**  
 Cartelera elaborada por estudiantes de la Escuela N° 88 de José de San Martín, junto a la Kimeltuchefe Verónica Huenullán, en el marco de la Conmemoración del 40° Aniversario de la Gesta de Malvinas.



**19 al 25 de abril**

## Efemérides Interculturales

# Semana de los Pueblos Originarios Los Pueblos Originarios y las Islas Malvinas

Una gran diversidad de Pueblos Originarios atraviesan la historia de las Islas Malvinas. A pesar de que durante años ha sido invisibilizada, su presencia se hace sentir en diferentes momentos y formas.

Desde antes de que arribaran los Estados europeos, las Islas Malvinas son parte de la Cosmovisión y por ende del etnoterritorio<sup>1</sup> Aonek'enk. En tanto en los relatos orales del pueblo, se habla de que Elal el gran héroe creador y ordenador del pueblo, cuando decidió marcharse montado en un cisne, sobrevolando los mares hacia el este, descansó en las islas misteriosas que surgieron donde lanzaba sus flechas. Siendo *“el primer ser en ir a las Islas en tiempos que transcurrían antes que la memoria”*.<sup>2</sup>

Cuando se conformaron las Provincias Unidas en el siglo XIX, llegó el capitán retirado de Milicia Pablo Areguati, de origen Guaraní. Más tarde arribaron junto a Vernet los charrúas Luciano Flores, Manuel Godoy, Felipe Salazar, Manuel González y M. Latorre quienes unos años después acompañaron al gaucho Rivero en la lucha contra quienes izaron la bandera británica en nuestro territorio.

Unos años antes Vernet también facilitó que las islas fueran visitadas por la Cacica Tehuelche llamada por diferentes cronistas como “María la Grande”, cuya autoridad se extendía por buena parte de la Patagonia.

Por otro lado, muchos llegaron y murieron en las misiones anglicanas, como los yámanas Mariquita, Uroopatoosaloom, Wammestriggins entre otros que desconocemos y que fueron enterrados en las islas.

1 - “Los territorios culturales o simbólicos que habitan los grupos etnolingüísticos pueden ser llamados **etnoterritorios** y ser entendidos como el territorio histórico, cultural e identitario que cada grupo reconoce como propio, ya que en él no sólo encuentra habitación, sustento y reproducción como grupo sino también oportunidad de reproducir cultura y prácticas sociales a través del tiempo. El etnoterritorio remite al origen y a la filiación del grupo en el lugar, y los niveles de autorreconocimiento pueden ser étnicos, regionales, subregionales o comunales.” Barabas, Alicia M. (2004). La construcción de etnoterritorios en las culturas indígenas de Oaxaca. *Desacatos*, (14), 145-168. Recuperado de: <https://bit.ly/37fYlLK>

2 - Caviglia, Sergio Esteban. (2015). *Malvinas: Soberanía, Memoria y Justicia*. Vol. II : Balleneros - Loberos - Misioneros. S. XVIII-XIX. 1a ed. - Rawson: Ministerio de Educación de la Provincia del Chubut. P. 252. Disponible en: <http://chubuteduca.com/malvinas-v2/>

Más recientemente, durante la guerra de 1982, los Pueblos Originarios también participaron de la defensa de nuestro territorio y algunos hasta dejaron sus vidas. Enviados por un gobierno militar, que a la vez, ejercía hacia ellos políticas discriminatorias y vulneradoras de sus derechos.

En esta ocasión, desarrollaremos sobre las misiones anglicanas y sobre las personas de Pueblos Originarios que fueron llevadas a las mismas. Este material tiene la intención de indagar y reflexionar sobre la construcción del "otro" y su dominio. Sobre el etnocidio llevado a cabo en Patagonia y Malvinas y cómo esto fue fundamental para el desarrollo del imperialismo, que aún hoy seguimos resistiendo, así como traer a la memoria estos nombres y las historias por años invisibilizadas.

Los aportes que encontrarán en estas páginas fueron extraídos del Libro: "Malvinas, Soberanía, Memoria y Justicia - Vol. II Balleneros, Loberos, Misioneros" de Sergio E. Caviglia. Editado por el Ministerio de Educación de la Provincia del Chubut - 2015.

"...cuál hubiera sido la respuesta que tendría un británico si un Yámana llegara a Londres a imponerles su cultura a los salvajes y paganos británicos, cambiarles sus nombres, sacarles sus ropas e imponerles vivir a su manera, y luego querer llevarlos a Tierra del Fuego para que aprendan su cosmovisión y su lengua, y luego los devuelva a Inglaterra para que inicie un proceso de conversión del resto de los británicos." (Fragmento extraído del libro: *Balleneros, loberos, misioneros siglo XVI-II-XIX*. Sergio E. Caviglia. Pág. 210)

Ya desde 1820 se instala en Malvinas una comandancia militar en nombre del gobierno de las Provincias Unidas de Sud América, Provincias Unidas del Río de la Plata. Para fines de 1825, se firma con Gran Bretaña un tratado anglo-argentino de amistad, comercio y navegación por el cual se otorga a los británicos la libertad de culto. Impulsado por la estrecha relación comercial entre estos territorios, se fomenta la inmigración y se busca "educar" a la población originaria.

Cabe recordar, que aunque en esos años había algunos fuertes en las costas patagónicas, el territorio estaba habitado por los pueblos Mapuche, Mapuche-Tehuelche, Aonek'enk, Gününa Küna, Yámana, Kawesqar, Selk'nam, entre otros, los cuales ejercían aquí su autonomía política, por ello los diferentes viajeros, exploradores, comerciantes y las autoridades provinciales debían negociar con ellos.

Las expediciones de Fitz-Roy llevan adelante un exhaustivo mapeo de las costas de Patagonia y Tierra del Fuego. En una de esas expediciones durante 1830, un grupo de Kawésqar robó un bote que el Beagle no pudo recuperar, en represalia Fitz-Roy toma varios rehenes, pero mantiene a tres de ellos y en otro lugar embarca a un joven yámana.



Las sombras delimitan los etno-territorios de cada uno de los pueblos originarios en el momento en que están funcionando las misiones anglicanas. Los puntos rojos indican las estaciones anglicanas y las fechas de inicio y finalización de cada una. Los límites estatales son los actuales. Los cuadrados rojos los lugares donde Fitz Roy secuestra a los fueguinos.

Mapa: *Balleneros, loberos, misioneros siglo XVIII-XIX* - Sergio Caviglia, del Ministerio de Educación de la Provincia del Chubut. P 207.



Retartos de Yok´cushly.

**Yok´cushly** era una niña de entre 8 y 9 años, que fue capturada el 13 de febrero de 1830 y fue renombrada Fuegia Basket (canasta fueguina) porque llegó al Beagle flotando en unas estructura de ramas que parecía una canasta.

**El´leparu** fue capturado el 3 de marzo de 1830, con 26 años fue renombrado York Minster –Monasterio de York– por una roca cercana al sitio donde fue capturado.

**O´rundel´lico** fue más conocido por el nombre que le impusieron sus captores Jemy Button –Jaimito Botón– debido a que Fitz-Roy "pagó" por él un botón nacarado. Fue capturado el 11 de mayo de 1830 cuando tenía 20 años de edad.

De **Boat Memory** –en memoria del bote– no se conoce su nombre originario, pero lo llaman así porque no recordaba donde estaba la barca ballenera robada. Fue capturado el 9 de marzo de 1830 a los 20 años de edad y murió en Inglaterra, en noviembre de ese mismo año, por viruela.

A cargo del Reverendo Wilson William, quien era parte de la Sociedad Misionera de la Iglesia, quedan para recibir instrucción de inglés, vestimenta inglesa, comportamiento “civilizado” y Cristianismo. En noviembre de 1831, el Beagle zarpó de Inglaterra ya que Fitz-Roy regresó a Patagonia para continuar con los trabajos topográficos y determinar rutas hacia las Islas Malvinas, con él regresan los tres jóvenes fueguinos y el naturalista Charles Darwin.



Retartos de El´leparu



Retartos de O´rundel´lico

Imágenes de: *Grandes viajes 2 - Serie Piedra libre para todos*, del Ministerio de Educación de la Nación, y *Balleneros, loberos, misioneros siglo XVIII-XIX* - Sergio E. Caviglia, del Ministerio de Educación de la Provincia del Chubut.

*“Los fueguinos permanecieron a bordo del Beagle algo más de un año antes de desembarcar en su tierra natal. Finalmente -enero 1833- se elige Wulaia una playa accesible de la isla Navarino para desembarcar junto con los fueguinos y todos los regalos que recibieron en Europa: copas de vino, mantequeras, bandejas de té, soperas, vestidos de caoba, finas sábanas, sombreros de piel de castor,... (Charles Darwin- Diario, extraído del libro: Balleneros, loberos, misioneros siglo XVIII-XIX. Sergio E. Caviglia. Pág. 210)*

A su llegada se construyen 3 cabañas con huerta, una para Matthews, otra para O´run-del´lico y la tercera para El´leparu y Yok´cushly. Fitz-Roy parte hacia el canal de Beagle el 28 de enero de 1833.

## Encontrar y persuadir: La Misión

Cuando regresa Fitz-Roy a Wulaia se encontró con las cabañas saqueadas y Matthews pidiendo ser embarcado por que temía por su vida. A O´run-del´lico se le ofrece continuar viaje en dos oportunidades y este se niega.

Luego de un año, Fitz-Roy regresa a Tierra del Fuego y encuentra a O´run-del´lico *“otra vez desnudo y semiagazapado, sucio y hambriento”*, le cuenta que El´leparu y Yok´cushly se llevaron todo, incluyendo los regalos que había recibido en el viaje a Inglaterra. Una vez más recibe la oferta de continuar viaje y se niega.

En 1841, en Londres, se funda la Patagonian Missionary Society, que luego cambiaría su nombre a South American Misssionary Society (1864), y con la intención de persuadir a pequeños grupos de originarios para que visiten la isla Vigía, en Malvinas y de esta manera *“civilizarlos”* y *“catequizarlos”*, adquieren un buque y se disponen misioneros. Como los primeros intentos de esta empresa fracasan, en 1855 Parker Snow llega contratado por la Patagonian Missionary Society, con la importante misión de encontrar a O´run-del´lico y persuadirlo de ir a Malvinas.

Snow se muestra en contra de este plan y se niega a secuestrar a O´run-del´lico, es por ello que el Reverendo Despard intima a Snow a abandonar la embarcación sin indemnización ni cobertura de gastos para regresar a Inglaterra.

Despard hace prosperar la misión en 1858 y presiona a O´run-del´lico, a través del nuevo capitán Robert Fell, quien lo hace ceder y él, junto a su familia (2 mujeres y 3 niños) son llevados a las Malvinas. Allí son alojados en una habitación de 3x3 y se mantienen bajo estricta disciplina cristiana: asisten a los servicios religiosos, aprenden canciones de memoria, aprenden inglés y deben enseñar la lengua Yámana.

Ningún registro da cuenta de los sentimientos de O´run-del´lico y su familia en esos momentos, pero sí de las veces que fue reprendido por su pereza y las sospechas y acusaciones sobre su familia por ser ladrones. *“Es una enfermedad del fueguino”*, consideraban los misioneros.

En 1859, los misioneros se reúnen para participar de un servicio religioso cuando son rodeados por los fueguinos y asesinados, ese 6 de noviembre mueren 8 hombres, uno de los sobrevivientes Coles, es convocado a declarar en 1860 y O´run-del´lico se ofrece voluntariamente y cuenta que no tiene relación con los hechos, pero culpa a los *“Oens”* (Onas o Selk´nam). Tres años más tarde O´run-del´lico muere, se dice que a causa de una epidemia.

Los acuerdos comerciales, abren la puerta a la presencia de misiones religiosas que ven en las poblaciones originarias a grupos de *“incivilizados”* que requieren *“ayuda”*.

La mirada totalmente negativa hacia las formas de vida y organización de los grupos originarios llevó a una literal persecución de varios de ellos, en la búsqueda de desarrollar una empresa civilizatoria que tendría su espacio en las Islas Malvinas.

La imposición de costumbres, lengua y religión en este experimento se encontró con resistencias, pero también se cobró varias vidas.

*“Las misiones sacaban de la vista de la civilización aquello que no se quería ver: el despojo y el etnocidio que se estaba llevando a cabo. Las misiones eran también parte de sus propias agencias estatales, utilizando la conversión, aculturación; sedentarización; cambio en hábitos; ordenamiento del comportamiento cotidiano con disciplinamiento laboral; pérdida de su propia lengua y cosmovisión; y mucho más. Todas pérdidas para los pueblos originarios. Las misiones, tal como ellos lo dicen, acompañaban la expansión imperial al apaciguar a los salvajes para propiciar el comercio y permitir la exoliación de estas nuevas tierras para el imperio capitalista en expansión.”*  
(Extraído del libro: *Balleneros, loberos, misioneros siglo XVIII-XIX*. Sergio E. Caviglia. Pág.251)

Hoy en día, como un punto importante del proceso continuo e inacabado de construcción de la interculturalidad, entendemos que las formas de vida de los Pueblos preexistentes en este territorio, sus maneras de organización y cosmovisión, son tan válidas como las de otros pueblos o naciones de otros territorios. En contexto, por ejemplo, un Pueblo que lleva adelante el nomadismo, no es ni mejor ni peor que un pueblo con características sedentarias, simplemente es una manera diferente de ocupar el espacio. Lo mismo sucede en relación con las lenguas y las pautas culturales de los pueblos. Por ello, coercionar a una persona para que viva según las pautas de una cultura diferente, cuando ésta ya vive según las propias, resulta siempre violento y puede conllevar terribles consecuencias.

En este sentido, resulta siempre necesario valorizar y alentar las experiencias que los Pueblos Originarios llevan adelante en todo territorio, de recuperación, fortalecimiento y revalorización de la propia identidad, lengua, cosmovisión, forma de vida y organización comunitaria, a partir de la propia autodeterminación.

## Propuestas de Actividades

Después de leer el material, invitamos a reflexionar:

- ¿Por qué O´run-del´lico era tan importante para Fitz Roy?
  - ¿Cuál era el objetivo de los misioneros en Patagonia?
  - ¿Qué intereses, además del religioso, se pueden identificar en estos viajes? ¿Qué elementos permiten identificarlos?
- .....
- El texto plantea que *“Ningún registro da cuenta de los sentimientos”* por los que atravesaron las personas que fueron obligadas a pasar por estas experiencias. Les proponemos redactar un escrito, donde se expresen estos sentimientos, y se pueda reflexionar sobre los aspectos que fueron invisibilizados.
- .....
- En la actualidad los Pueblos Originarios de todo el territorio están recuperando sus formas de vida, cosmovisión, lengua y organización comunitaria. Les proponemos investigar y dar a conocer a sus compañeros alguna experiencia en este sentido (recuperación de ceremonia ancestral, de forma de organización, de lengua, de medicina, etc.) a través de una cartelera, presentación, spot audiovisual, etc. o plasmar una experiencia de esta índole que se haya desarrollado en sus propias comunidades.
- .....
- Para ampliar la propuesta de abordaje se sugiere consultar:
    - *Grandes viajeros 2 - Serie Piedra libre para todos*, del Ministerio de Educación de la Nación. (Pág. 42 -46 y 47- 60 a 63). Disponible en: <https://www.educ.ar/recursos/118016/grandes-viajeros-2>
    - *Grandes viajeros - Material de escritura*, del Ministerio de Educación de la Nación (Pág. 76 a 82). Disponible en: <https://www.educ.ar/recursos/118019/grandes-viajeros-3/download/inline>
- .....

